BEMKO Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

IP20

SES05WH



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - **Czujnik ruchu typu PIR**
EN USER MANUAL - **Infrared motion sensor**
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - **Инфракрасный датчик движения**
CZ PROVOZNÍ POKYNY - **Infračervený snímač pohybu**
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - **Infrasarkanais kustības sensors**
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - **Infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis**
DE BEDIENUNGSANLEITUNG - **Infrarot-Bewegungssensor**

PL

PARAMETRY TECHNICZNE

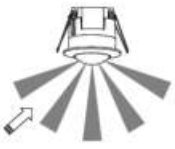
Napięcie zasilania	230V~ 50Hz	Pole detekcji	360°
Obciążenie max	1200W (lampy żarowe) 300W (lampy energooszczędne + LED)	Czas załączenia	min: 10sek ± 3sek max:7min±2min
Pobór mocy	P_{on}: <0.5W	Temperatura pracy	-20~+40°C
Moc w stanie czuwania	P_{sb}: <0.5W	Wilgotność pracy	<93%RH
Zasięg detekcji	Ø6m max (<24°C)	Zalecana wysokość montażu	max: 2.2m~4m
Czujnik oświetlenia	3 ÷ 2000lx (regulowany)	Prędkość wykrywanego ruchu	0.6~1.5m/s

FUNKCJE

- Czujnik oświetlenia w zależności od potrzeby może zostać regulowany: pozycja SŁOŃCE (max) – praca w dzień i nocy, KSIĘŻYC – praca w nocy przy poziome natężenia rzędu ok. 3LUX.
- Regulacja czasu załączenia: w zależności od potrzeby może zostać ustawiona w zakresie od 10s±3s do 7min±2min.



Wysoka czułość na ruch poprzeczny



Niska czułość na ruch wzdłużny

UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

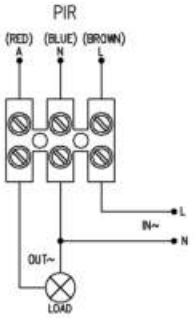
- Należy unikać montażu w pobliżu źródeł ciepła takich jak: wentylacji, klimatyzacji, źródeł światła.poziome natężenia rzędu ok. 3LUX.
- Należy unikać montażu w pobliżu firanek, wysokich roślin.
- Należy unikać montażu w pobliżu powierzchni odbijających światło np. luster.



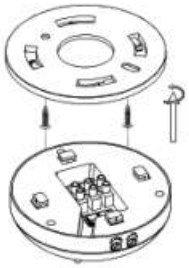
PODŁĄCZENIE

WARNING

Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.
- instalacji może dokonać jedynie osoba uprawniona (elektryk)
- odłącz zasilanie
- upewnij się, że urządzenie nie może być załączone
- sprawdź połączenie zasilania

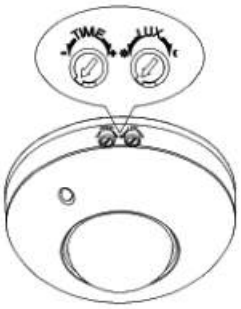


- Obróć dolną pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyładuj ją.
- Podłącz zasilanie zgodnie ze schematem: L, N - zasilanie 230V~ 50Hz; L', N – obciążenie.
- Zamocuj dolną podstawkę w wybranej pozycji za pomocą napompowanej śruby.
- Czujnik należy skierować na wylot podstawy dolnej i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Po zakończeniu instalacji włącz zasilanie i przetestuj je.



TESTOWANIE CZUJNIKA

- Ustaw regulator natężenia oświetlenia „LUX" w pozycji maksimum (SŁOŃCE), regulator czasu załączenia „TIME" w pozycji minimum (10s), załącz zasilanie.
- Załącz zasilanie, Kalibracja: po 30 sekundach urządzenie przechodzi w stan czuwania – jest gotowe do pracy. Po wykryciu ruchu w zasięgu pola detekcji obciążenie jest załączane. Gdy w zasięgu pola detekcji nie wykryto ruchu czujnik rozłączy zasilanie odbiornika po upływie 10±3s.
- Ustaw położenie regulatora „LUX" w pozycji min (KSIĘŻYC). Czujnik będzie wykrywał ruch natomiast obciążenie będzie załączone pod warunkiem wartości natężenia oświetlenia <3lux (warunki nocne, po zmierzchu).



UWAGA: Podczas testowania urządzenia w warunkach oświetlenia dziennego należy ustawić położenie regulatora LUX w pozycji maksymalnej ☼ (SŁOŃCE), w przeciwnym przypadku praca czujnika może być nieprawidłowa! W przypadku załączenia źródła powyżej 60W, czujnik powinien być oddalony, o co najmniej 60cm.

NAJCZĘŚCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY

- **Obciążenie nie jest załączane:**
  1) Sprawdź podłączenia zasilania i odbiornika.
  2) Sprawdź stan odbiornika.
  3) Sprawdź poziom natężenia oświetlenia i nastawę regulatora czujnika zmierzchowego.
- **Słaba czułość urządzenia:**
  1) Sprawdź czy przed czujnikiem nie ma obiektów zakłócających jego pracę.
  2) Sprawdź temperaturę otoczenia.
  3) Sprawdź czy wykrywany obiekt znajduje się w polu detekcji czujnika.
  4) Sprawdź zalecaną wysokość montażu.
  5) Sprawdź kierunek przemieszczania się obiektu (czułość na ruch).
- **Czujnik nie może automatycznie odłączyć obciążenia:**
  1) W polu detekcji stale występują element w ruchu.
  2) Czas wyłączenia jest zbyt długi.
  3) Sprawdź napięcie zasilania.

EN

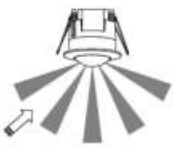
SPECIFICATION

Power source	**230V~ 50Hz**	**Detection range**	**360°**
Rated load max	**1200W** ☼ **300W**	**Time delay**	**min: 10sec ± 3sec** **max:7min±2min**
Power consumption	**P_{on}: <0.5W**	**Working temperature**	**-20~+40°C**
Standby power	**P_{sb}: <0.5W**	**Working humidity**	**<93%RH**
Detection distance	**Ø6m max (<24°C)**	**Installation height**	**max: 2.2m~4m**
Ambient light	**3 ÷ 2000lx (adjustable)**	**Detection moving speed**	**0.6~1.5m/s**

FUNCTION

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.


Good sensitivity

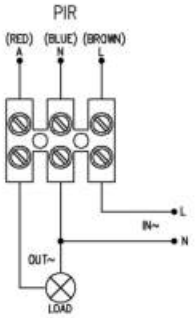

Poor sensitivity

INSTALLATION NOTES

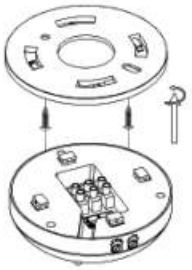
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.
- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.



CONNECTION

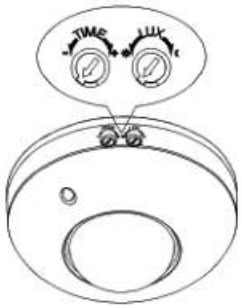


Warning! Danger of death through electric shock!
- must be installed by professional electrician
- disconnect power source
- cover or shied any adjacent live components
- check power supply is disconnected



- Turn the bottom-cover anti-clockwise and unload it.
- The power wire goes across the hole in the middle of bottom-stand. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom-stand on the selected position with inflated screw.
- The sensor should be aimed at the mouth of bottom-stand and turned clockwise.
- After finishing installing, turn on the power and then test it.

TEST



- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum(10s).Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If you cover the detection window with the opaque objects (towel etc), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

NOTE: When testing in daylight, please turn LUX knob to ☼ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

MOST COMMON PROBLEMS AND SOLVING WAYS

- **The load do not work:**
  1) Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
  2) Please check if the load is good.
  3) Please check if the working light sets correspond to ambient light.
- **The sensitivity is poor:**
  1) Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
  2) Please check if the ambient temperature is too high.
  3) Please check if the induction signal source is in the detection fields
  4) Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
  5) Please check if the moving orientation is correct.
- **The sensor can not shut off the load automatically:**
  1) Please check if there is continual signal in the detection field.
  2) Please check if the time delay is the longest.
  3) Please check if the power corresponds to the instruction.

DE

TECHNISCHE DATEN

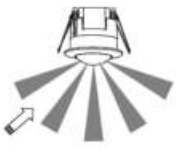
Stromversorgung	**230V~ 50Hz**	**Erfassungsbereich**	**360°**
Nennlast	**1200W** ☼ **300W**	**Zeitverzögerung**	**min: 10sec ± 3sec** **max:7min±2min**
Leistungsaufnahme	**P_{on}: <0.5W**	**Arbeitsfeuchtigkeit**	**-20~+40°C**
Standby-Leistung	**P_{sb}: <0.5W**	**Arbeitsfeuchtigkeit**	**<93%RH**
Erfassungsreichweite	**Ø6m max (<24°C)**	**Einbauhöhe**	**max: 2.2m~4m**
Umgebungslicht	**3 ÷ 2000lx (adjustable)**	**Bewegungsgeschwindigkeit**	**0.6~1.5m/s**

FUNKTION

- Kann Tag und Nacht erkennen: Der Verbraucher kann einstellen Arbeitszustand in unterschiedlichen Umgebungslicht. Es kann in der Tag und Nacht arbeiten, wenn er auf der "Sonne" Position (max) eingestellt. Es kann in der Umgebungslicht weniger als 3LUX arbeiten, wenn es auf der "3" Position (min) eingestellt. Wie für die Justierungsmuster finden Sie in der Testmuster beziehen.
- Verzögerungs- kontinuierlich zugegeben: wenn es innerhalb der ersten Induktions empfängt die zweite Induktionssignale, wird es zu der Zeit von dem Zeitpunkt erneut zu starten.



Gute Empfindlichkeit



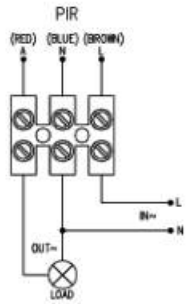
Geringe Empfindlichkeit

INSTALLATIONSHINWEISE



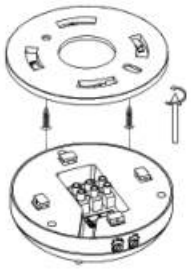
- Vermeiden zeigt den Detektor in Richtung von Objekten mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw.
- Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie zB Heizlüfter, Klimaanlagen, Licht usw.
- Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte, die sich im Wind bewegen kann, wie Gardinen, hohen Pflanzen usw.

VERBINDUNG



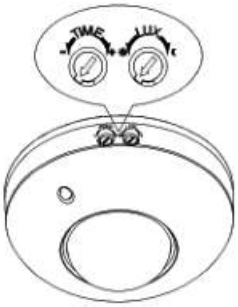
WARNING

Warnung. Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Durch Elektrofachkraft installiert werden.
- Trennen Sie die Stromquelle.
- Decken Sie benachbarte, unter Spannung oder Komponenten gescheut.
- Sicherzustellen Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Überprüfen Sie Stromversorgung getrennt.



- Drehen Sie die untere Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn und entladen Sie sie.
- Das Stromkabel geht durch das Loch in der Mitte des unteren Ständers. Schließen Sie das Stromkabel in die Anschlusskabelspalte gemäß dem Anschlusskabeldiagramm an.
- Befestigen Sie den unteren Standfuß mit der aufgeblasenen Schraube an der ausgewählten Position.
- Der Sensor sollte auf die Mündung des unteren Ständers gerichtet und im Uhrzeigersinn gedreht werden.
- Schalten Sie nach Abschluss der Installation das Gerät ein und testen Sie es.

TEST



- Sie mit dem TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die Mindest (10s). Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn LUX von der maximalen (Sonne).
- Schalten Sie die Strom; den Sensor und die angeschlossene Lampe wird kein Signal am Anfang haben. Nach dem Warm-up 30sec kann der Sensor der Arbeit beginnen .Wenn der Sensor empfängt das Induktionssignal, die Lampe leuchtet auf. Zwar gibt es keine eine andere Induktionssignal mehr, die Last nicht mehr funktionieren sollte innerhalb10s ± 3 s und die Lampe zu schalten.
- Biegen LUX-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn über Mindest (3). Wenn das Umgebungslicht ist mehr als 3LUX, würde der Sensor nicht funktioniert und der Lampe nicht mehr zu arbeiten. Wenn das Umgebungslicht weniger als 3LUX (Dunkelheit) ist, würde der Sensor arbeiten. Unter keinen Induktionssignal erhalten, sollte der Sensor nicht mehr funktioniert innerhalb 10sec ± 3 Sek.

Hinweis: bei der Prüfung bei Tageslicht, schalten Sie LUX-Regler ☼ (SONNE) Position, da sonst der Sensor-Lampe kann nicht funktionieren!

DIE HÄUFIGSTEN PROBLEME UND LÖSUNGSWEGE

- **Die Last funktioniert nicht:**
  1) Bitte überprüfen Sie, ob die Anschlussverkabelung von Strom und Belastung ist richtig.
  2) Bitte überprüfen Sie, ob die Last gut ist.
  3) Bitte überprüfen Sie, ob die Arbeitsscheinwerfer-Sets entsprechen Umgebungslicht.
- **Die Empfindlichkeit ist schlecht:**
  1) Bitte prüfen Sie, ob sich ein Hindernis vor dem Erkennungsfenster zu beeinflussen, um das Signal zu empfangen.
  2) Bitte prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur zu hoch ist.
  3) Bitte überprüfen Sie, ob sich die Induktionssignalquelle im Erkennungsfelder.
  4) Bitte prüfen Sie, ob die Einbauhöhe der Höhe in der Anleitung angegeben.
  5) Bitte überprüfen Sie, ob die Bewegungsausrichtung korrekt ist.
- **Der Sensor kann die Last nicht automatisch abschalten:**
  1) Bitte prüfen Sie, ob im Erkennungsfeld ein kontinuierliches Signal vorhanden ist.
  2) Bitte prüfen Sie, ob die Zeitverzögerung am längsten ist.
  3) Bitte überprüfen Sie, ob die Leistung der Anweisung entspricht.

RU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

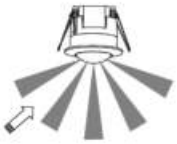
Источник питания	**230V~ 50Hz**	**Угол улавливания**	**360°**
Номинальная нагрузка	**1200W** ☼ **300W**	**Время задержки**	**min: 10sec ± 3sec** **max:7min±2min**
Потребляемая мощность	**P_{on}: <0.5W**	**Рабочая температура**	**-20~+40°C**
Резервная мощность	**P_{sb}: <0.5W**	**Рабочая влажность**	**<93%RH**
Расстояние улавливаиня	**Ø6m max (<24°C)**	**Высота установки**	**max: 2.2m~4m**
Окружающий свет	**3 ÷ 2000lx (adjustable)**	**Обнаруживаемая скорость движения**	**0.6~1.5m/s**

НАЗНАЧЕНИЕ

- Различает день и ночь. Потребитель может регулировать работу при разном уровне окружающего света. Может работать в дневное и ночное время при настройке в по¬зиции «солнце» (макс.). Может работать при уровне освещения менее чем 3LUX, в по¬зиции «месяц» (мин.). Более детальные настройки узначены в разделе Тестирование.
- Отстрочка времени постоянно обновляется. При получении второго индуктивного сигнала во время первого, датчик перезагрузится в состояние до движения.



Хорошая чувствительность



Плохая чувствительность

СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

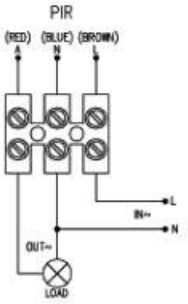
- Избегать монтажа датчика возле объектов с сильно отражающими поверхностями, напр. зеркала и пр.
- Избегать монтажа датчика возле источников тепла, таких как тепловентиляторы, кондиционеры, свет и пр.
- Избегать монатажа датчика возле объектов, движимых ветром, таких как шторы, высокие растения и пр.



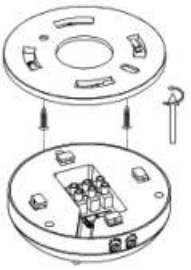
ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Внимание. Возможность поражения электрическим током!
- Должен быть установлен профессиональным электриком.
- Отключить источник питания.
- Прикрыть какие-либо работающие элементы.
- Убедиться, что устройство не может быть включено.
- Убедиться, что питания полностью отключено.

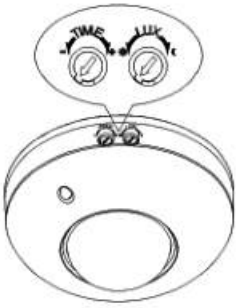


- Поверните нижнюю крышку против часовой стрелки и выгрузите ее.
- Провод питания проходит через отверстие в центре нижней стойки. Подключите силовой провод к колонке соединительных проводов в соответствии со схемой соединительных проводов.
- Закрепите нижнюю стойку в выбранном положении с помощью надутого винта.
- Датчик должен быть направлен на устье нижней стойки и повернут по часовой стрелке.
- После завершения установки включите питание и проверьте его.



ТЕСТИРОВАНИЕ

- Включить реле TIME против часовой стрелки на минимум 10с; включить реле LUX за часовой стрелкой на максимум (солнце).
- Включить питание; датчик и подключенная к нему лампа не получит сперва сигнал. После разогрева 30 сек. датчик должнен начать работу. Если датчик получит индуктивный сигнал, лампа включится. Если индуктивный сигнал отсутствует – нагрузка должна прекратиться в течении 10сек±3сек и лампа выключиться.
- Включить реле LUX против часовой стрелки на минимум (месяц). Ежели окружающий свет превышает 3LUX, датчик не будет работать и лампа также выключиться. Если укрыть окно улавливания непрозрачным объектом (полотенце итд.), датчик будет работать. При отсутствии индуктивного сигнала, датчик должен перестать работать в течении 10 сек±3сек.



Внимание: при тестировании в дневное время, пожалуйста включите реле LUX в позицию ☼ (солнце), в противном случае датчик не сможет работать! Если лампа превышает 60W, расстояние между лампой и датчиком должна быть по крайней мере 60 см.

НЕКОТОРЫЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

- **Питание не работает:**
  1) Проверьте правильность соединения проводов питания и нагрузки.
  2) Проверьте правильность нагрузки.
  3) Проверьте соответствует ли внешний свет рабочему свету.
- **Низкая чувствительность:**
  1) Проверьте нет ли каких-либо помех в поле улавливания, мещающие получить сигнал.
  2) Проверьте не высокая ли температура внешней среды.
  3) Проверьте, чтобы индуктивный сигнал находился в поле улавливания.
  4) Проверьте правильную высоту установки согласно инструкции.
  5) Проверьте правильность установки улавливания движения.
- **Датчик не может автоматически отключить питание:**
  1) Проверьте наличие постоянного сигнала в поле улавливания.
  2) Проверьте, чтобы время задержки было установлено на макс.
  3) Проверьте соответствует ли напряжение указанное в инструкции.

CZ

SPECIFICATION

Napětí	230V~ 50Hz	Rozsah pokrytí	360°
Zatížení max	1200W 300W	Doba zapnutí	min: 10sec ± 3sec max:7min±2min
Spotřeba energie	P_{on}: <0.5W	Pracovní teplota	-20~+40°C
Pohotovostní režim	P_{sb}: <0.5W	Pracovní vlhkost	<93%RH
Detekční rozsah	Ø6m max (<24°C)	Doporučená výška instalace	max: 2.2m~4m
Světelný senzor	3 ÷ 2000lx (adjustable)	Rychlost zjištěna pohybu	0.6~1.5m/s

FUNKCE

- Vestavný senzor soumraku. Přístroj má senzor soumraku, který vám umožní přizpůsobit pristroj podle vašich požadavků. Prace v nocnim rezimu (po setmění). Regulace je plynula v rozmezi od 3LX (noční podmínky), do 2000lx (behem dne).
- Nastavitelný čas sepnutí. Minimální doba nastavení ± 3 sec 10 sec. Maximální provozní doba 7min ± 1min. Regulace plynula. Doba měřená od poslední detekce pohybu.



Vysoká citlivost



Nízká citlivost

INSTALLATIONSHINWEISE

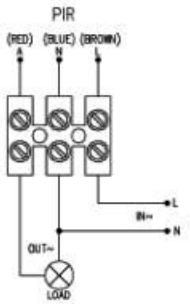
- Před přístroj by neměly být umístěny předměty, které budou ovlivňovat správnou funkci zařízení.
- Vyhněte se instalaci v blízkosti topení a klimatizace.
- V zájmu ochrany zařízení, musí být napájecí obvod vybaven ochranou – proudový jistič s hodnotou 10A.



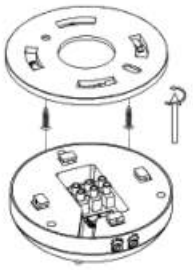
SPOJENÍ

WARNING

Pozor. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Instalace by měla být provedena kvalifikovanou osobou.
- Odpojte zdroj napájení.
- Ujistěte se, že zařízení nemůže být zapnute.
- Zkontrolujte připojení napájecího.

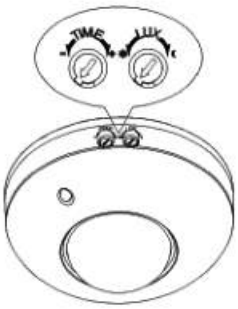


- Otočte spodní kryt proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej.
- Napájecí vodič prochází otvorem uprostřed spodního stojanu. Připojte napájecí vodič do sloupku připojovacího vodiče podle schématu připojovacího vodiče.
- Upevněte spodní stojan na vybrané místo nafouknutým šroubem.
- Senzor by měl mířit na ústí spodního stojanu a otáčet ve směru hodinových ručiček.
- Po dokončení instalace zapněte napájení a poté jej vyzkoušejte.



ТЕСТИРОВАНИЕ

- Nastavte regulator furkcni v pozici "ON", regulátor "LUX" v pozici maxima (slunce),regulator "čas" na minimum, regulator "SENS" v neutrální poloze (uprostřed).
- Zapněte napájení;senzor a příslušné světlo bude na začátku vypnute. Po dobeí 30 s, senzor může začít pracovat .Pokud snímač přijímá indukční signál, lampa se rozsvítí. Pokud neexistuje žádný signál , cidlo melo by přestat pracovat v 10 s ± 3 sekund a světlo se vypne.
- Nastavte polohu regulátoru LUX v poloze min (moon). Senzor detekuje pohyb a zátížení se zapne do stavu intenzity světla <3LX (noční podmínky, po setmění).



POZOR: Při testování přístroje v podmínkách denního osvětlení, aby se poloha regulátoru je nastavena na maximum LUX (SUN) , jinak může být práce senzoru špatná! V případě, že lampa ma větší vykon než 60 W, vzdálenost mezi lampou a snímačem by měla být alespoň 60 cm.

MOZNE PROBLÉMY

- **Zatížení není zapnuto:**
  1) Zkontrolujte připojení napájení a zařízení.
  2) Světelný senzor pracuje správně. Zkontrolujte stav přijímače.
  3) Pokud indikátor detekce pohybu nesvítí, zkontrolujte úroveň okolního světla a nastavte regulátor stmívacího senzoru.
  4) Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadavkům na zařízení.
- **Citlivost zařízení je malá:**
  1) Zkontrolujte, zda před senzorem není zařízení zabraňující jeho funčnost.
  2) Ověřte teplotu okolí.
  3) Zkontrolujte, zda detekovaný objekt se nachází v senzoru detekce.
  4) Zkontrolujte výšku instalace.
- **Snímač nemůže automaticky odpojit zátížení:**
  1) V detekčním poly jsou neustále prvky v pohybu.
  2) Spínací čas je příliš dlouhý.
  3) Zkontrolujte napájení.
  4) Zkontrolujte, zda není senzor namontován v blízko dalšího zařízení bránicího správnou funkčnost.

LV

Tehniskā specifikācija

Elektrotīkla spriegums	230V~ 50Hz	Noteikšanas diapazons	360°
Apgaismojuma maksimālā jauda	1200W / 300W	Apgaismojuma degšanas ilguma regulēšana	min: 10sec ± 3sec / max:7min±2min
Elektrības patēriņš	P_{on}: <0.5W	Darba temperatūra	-20~+40°C
Gaidīšanas režīms	P_{sb}: <0.5W	Darba mitrums	<93%RH
Noteikšanas attālums	Ø6m max (<24°C)	Uzstādīšanas augstums	max: 2.2m~4m
Apkārtējā gaisma	3 ÷ 2000lx (adjustable)	Kustības ātruma noteikšana	0.6~1.5m/s

PAREDZĒTIE IZMANTOŠANAS MĒRĒI

- Vestavný senzor soumraku. Přístroj má senzor soumraku, který vám umožní přizpůsobit pristroj podle vašich požadavků. Prace v nocnim rezimu (po setmění). Regulace je plynula v rozmezi od 3LX (noční podmínky), do 2000lx (behem dne).
- Nastavitelný čas sepnutí. Minimální doba nastavení ± 3 sec 10 sec. Maximální provozní doba 7min ± 1min. Regulace plynula. Doba měřená od poslední detekce pohybu.



Laba jutība



Slikta jutība

UZSTĀDĪŠANAS PADOMI

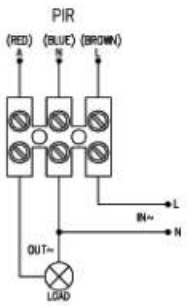
- Neuzstādiet detektoru siltuma avotu tuvumā, piemēram, apkures atverēs, gaisa kondicionēšanas iekārtās, gaismā utt.
- Nevērsiet detektoru pret objektiem, kas var pārvietoties vējā, piemēram, aizkariem, augstiem augiem utt.
- Nevērsiet detektoru pret objektiem ar ļoti atstarojošām virsmām, piemēram, spoguļiem utt.



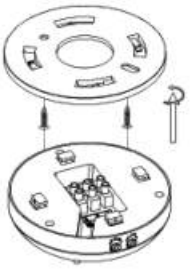
CONNECTION

WARNING

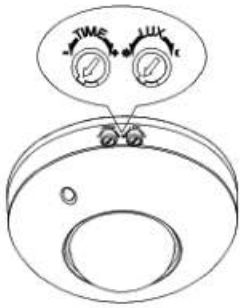
Brīdinājums! Nāves briesmas elektriskās strāvas trieciena dēļ!
- jāuzstāda profesionālam elektriķim
- atvienojiet strāvas avotu
- pārklājiet vai noņemiet visas blakus esošās dzīvās sastāvdaļas
- pārbaudiet, vai strāvas padeve ir atvienota



- Pagrieziet apakšējo vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam un izvelciet to.
- Strāvas vads šķērso caurumu apakšējā statīva vidū. Pievienojiet strāvas vadu savienojuma vadu kolonnai saskaņā ar savienojuma vadu shēmu.
- Piestipriniet apakšējo statīvu izvēlētajā pozīcijā ar piepūstu skrūvi.
- Sensoram jābūt vērstam pret apakšējā statīva muti un jāpagriež pulksteņrādītāja virzienā.
- Pēc instalēšanas pabeigšanas ieslēdziet strāvu un pēc tam pārbaudiet to.



PĀRBAUDE



- Pagrieziet TIME pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (vismaz 10 sekundes). Maksimāli (saule) pagrieziet LUX pogu pulksteņrādītāja virzienā.
- Ieslēdziet strāvu; sensoram un tam pievienotajai lampai sākumā nebūs signāla. Pēc iesildīšanās 30 sekundes sensors var sākt darbu. Ja sensors saņem indukcijas signālu, lampiņa iedegas. Kamēr vairs nav cita indukcijas signāla, slodzei jāpārtrauc darboties 10 sek. ± 3 sek. Laikā, un lampiņa nodziest.
- Pagrieziet LUX pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (3). Ja apkārtējā gaisma ir lielāka par 3LUX, sensors nedarbosies un arī lampa pārstās darboties. Ja nosedzat noteikšanas logu ar necaurspīdīgiem priekšmetiem (dvieli utt.), Sensors darbosies. Ja nav indukcijas signāla, sensoram jābeidz darboties 10 sek. ± 3 sek. Laikā.

PIEZĪME: Testējot dienasgaismā, lūdzu, pagrieziet LUX pogu ☼ (SUN) pozīcijā, pretējā gadījumā sensora lampiņa nevarēs darboties! Ja lampa ir lielāka par 60 W, attālumam starp lampu un sensoru jābūt vismaz 60 cm.

VISPĀRĒJĀS PROBLĒMAS UN RISINĀŠANAS VEIDI

- **Slodze nedarbojas:**
  1) Lūdzu, pārbaudiet, vai strāvas savienojums-vadi un slodze ir pareiza.
  2) Lūdzu, pārbaudiet, vai slodze ir laba.
  3) Lūdzu, pārbaudiet, vai darba gaismas komplekti atbilst apkārtējā gaisma.
- **Jutība ir vāja:**
  1) Lūdzu, pārbaudiet, vai priekšā nav šķēršļu noteikšanas logs, lai ietekmētu signāla saņemšanu.
  2) Lūdzu, pārbaudiet, vai apkārtējā temperatūra nav pārāk augsta.
  3) Lūdzu, pārbaudiet, vai indukcijas signāla avots atrodas noteikšanas laukus.
  4) Lūdzu, pārbaudiet, vai uzstādīšanas augstums atbilst instrukcijā norādītais augstums.
  5) Lūdzu, pārbaudiet, vai kustības virziens ir pareizs.
- **Sensors nevar automātiski izslēgt slodzi:**
  1) Lūdzu, pārbaudiet, vai noteikšanas laukā ir nepārtraukts signāls.
  2) Lūdzu, pārbaudiet, vai kavēšanās ir visilgākā.
  3) Lūdzu, pārbaudiet, vai strāvas padeve atbilst norādījumiem.

LT

Specifikacija

Maitinimo įtampa	**230V~ 50Hz**	**Aptikimo diapazonas**	**360°**
Šviesos šaltinio galia	**1200W** ☼ **300W**	**Įsijungimo laikas**	**min: 10sec ± 3sec** **max:7min±2min**
Energijos sąnaudos	**P_{on}: <0.5W**	**Darbinė temperatūra**	**-20~+40°C**
Budėjimo režimas	**P_{sb}: <0.5W**	**Darbinė drėgmė**	**<93%RH**
Aptikimo atstumas	**Ø6m max (<24°C)**	**Montavimo aukštis**	**max: 2.2m~4m**
Apkārtējā gaisma	**3 ÷ 2000lx (adjustable)**	**Judėjimo greičio aptikimas**	**0.6~1.5m/s**

FUNKCIJA

- Gali atpažinti dieną ir naktį: vartotojas gali reguliuoti darbo būseną esant skirtingai aplinkos šviesai. Jis gali veikti dieną ir naktį, kai yra sureguliuotas „saulės" padėtyje (maks.). Jis gali veikti esant mažesnei nei 3LUX aplinkos šviesai, kai yra sureguliuotas „3" padėtyje (min.). Kalbant apie koregavimo modelį, žiūrėkite bandymų modelį.
- Laiko uždelsimas pridedamas nuolat: kai jis gauna antrus indukcijos signalus per pirmąją indukciją, jis vėl pradės veikti nuo to momento.


Geras jautrumas


Prastas jautrumas

PASTABOS MONTAVIMUI

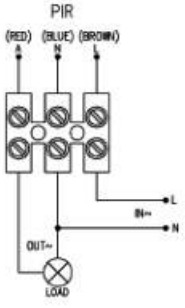
- Venkite montuoti detektorių šalia šilumos šaltinių, tokių kaip šildymo angos, oro kondicionavimo įrenginiai, šviesa ir kt.
- Venkite nukreipti detektorių į objektus, kurie gali judėti vėjyje, pvz., Užuolaidas, aukštus augalus ir pan.
- Venkite nukreipti detektorių į objektus su labai atspindinčiais paviršiais, pvz., Veidrodžius ir pan.



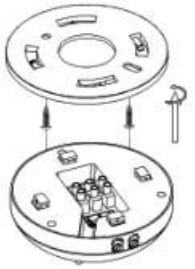
SUSIJUNGIMAS

WARNING

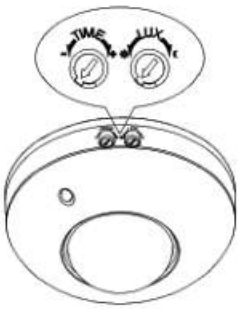
Įspėjimas! Mirties pavojus dėl elektros smūgio!
- turi montuoti profesionalus elektrikas
- atjunkite maitinimo šaltinį
- uždengti ar apvynioti visus gretimus įtemptus komponentus
- patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis



- Pasukite apatinį dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite.
- Maitinimo laidas eina per skylę apatinio stovo viduryje. Prijunkite maitinimo laidą prie jungiamojo laido stulpelio pagal prijungimo laido schemą.
- Pritvirtintu varžtu pritvirtinkite apatinį stovą pasirinktoje padėtyje.
- Jutiklis turi būti nukreiptas į apatinio stovo burną ir pasuktas pagal laikrodžio rodyklę.
- Baigę diegti, įjunkite maitinimą ir išbandykite.



BANDYMAS



- Pasukite TIME rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę mažiausiai (10 s). Pasukite LUX rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad nustatytumėte didžiausią (saulė).
- Įjunkite maitinimą; jutiklis ir prie jo prijungta lemputė pradžioje neturės jokio signalo. Po 30 sekundžių įšilimo jutiklis gali pradėti veikti. Jei jutiklis gauna indukcinį signalą, lemputė įsijungs. Nors nebėra jokio kito indukcinio signalo, apkrova turėtų nustoti veikti per 10 sekundžių ± 3 sekundžių ir lemputė išsijungtų.
- Mažiausiai (3) pasukite LUX rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę. Jei aplinkos apšvietimas yra didesnis nei 3LUX, jutiklis neveiks, o lemputė taip pat nustos veikti. Jei uždengsite aptikimo langą nepermatomais daiktais (rankšluosčiu ir pan.), Jutiklis veiks. Esant indukcinio signalo sąlygoms, jutiklis turėtų nustoti veikti per 10 sekundžių ± 3 sekundžių.

PASTABA: bandydami dienos šviesoje, pasukite LUX rankenėlę į ☼ (SUN) padėtį, kitaip jutiklio lemputė negalės veikti!
Jei lempos galia didesnė nei 60 W, atstumas tarp lempos ir jutiklio turi būti bent 60 cm.

BENDROSIOS PROBLEMOS IR SPRENDIMO BŪDAI

- **Krovinys neveikia:**
  1) Patikrinkite, ar maitinimo ir apkrovos prijungimas yra teisingas.
  2) Patikrinkite, ar krovinys yra geras.
  3) Patikrinkite, ar darbinės lempos atitinka aplinkos apšvietimą.
- **Jautrumas yra prastas:**
  1) Patikrinkite, ar prieš aptikimo langą nėra trukdžių priimti signalą.
  2) Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra per aukšta.
  3) Patikrinkite, ar indukcijos signalo šaltinis yra aptikimo laukuose.
  4) Patikrinkite, ar montavimo aukštis atitinka instrukcijoje nurodytą aukštį.
  5) Patikrinkite, ar judėjimo kryptis yra teisinga.
- **Jutiklis negali automatiškai išjungti apkrovos:**
  1) Patikrinkite, ar aptikimo lauke yra nuolatinis signalas.
  2) Patikrinkite, ar laiko atidėjimas yra ilgiausias.
  3) Patikrinkite, ar maitinimas atitinka instrukciją.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja opunktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authorityor retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованых электрических и электронических устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

LT: Neišmesti susidėvėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunalinėmis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdirbimo punktams. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.

LV: Neizmetiet elektronisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.